



# Asamblea General

Distr. general  
16 de agosto de 2017  
Español  
Original: inglés

---

## Septuagésimo segundo período de sesiones

Tema 74 a) del programa provisional\*

**Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas, incluida la asistencia económica especial: fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia que prestan las Naciones Unidas**

## **Cooperación y coordinación internacionales para la rehabilitación humana y ecológica y el desarrollo económico de la región de Semipalatinsk en Kazajstán**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

El presente informe se ha preparado en atención a una solicitud formulada por la Asamblea General en su resolución [69/209](#). Incluye información sobre la situación de la rehabilitación humana y ecológica y el desarrollo económico de la región de Semipalatinsk en Kazajstán.

---

\* [A/72/150](#).



## I. Introducción

1. En apoyo de los esfuerzos que despliega Kazajstán para recuperarse de las devastadoras consecuencias de los ensayos nucleares efectuados en el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, la Asamblea General aprobó ocho resoluciones entre 1997 y 2014 (resoluciones [52/169](#) M, [53/1](#) H, [55/44](#), [57/101](#), [60/216](#), [63/279](#), [66/193](#) y [69/209](#)), en las que se exhortaba a los Estados donantes y las organizaciones internacionales de desarrollo a apoyar los esfuerzos del país por mejorar la situación social, económica y ambiental de la región de Semipalatinsk<sup>1</sup>.
2. En su resolución más reciente, [69/209](#), la Asamblea General instó a la comunidad internacional a que ayudara a Kazajstán a formular y ejecutar programas y proyectos especiales para el tratamiento y atención de la población afectada, y a que apoyara los esfuerzos para garantizar el crecimiento económico y el desarrollo sostenible de la región de Semipalatinsk. También solicitó al Secretario General que en su septuagésimo segundo período de sesiones la informara, en relación con el tema titulado “Desarrollo sostenible”, de los progresos realizados en la aplicación de la resolución.
3. Al respecto, en el presente informe se resumen los progresos alcanzados entre 2014 y 2016 en la aplicación de la resolución [69/209](#) en la región de Semipalatinsk por el Gobierno de Kazajstán, las Naciones Unidas y la comunidad internacional.
4. La finalidad del presente informe es señalar las medidas adoptadas y los progresos alcanzados por el Gobierno de Kazajstán, los organismos de las Naciones Unidas y la comunidad internacional en lo que respecta a abordar los problemas sociales, económicos y ecológicos que plantean la rehabilitación y el desarrollo de la región de Semipalatinsk.

## II. Contexto

5. En 1989, tras 40 años de explosiones nucleares subterráneas y atmosféricas, se puso fin a todos los ensayos en el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, el principal campo de ensayos del arsenal nuclear soviético. En ese lugar, generalmente conocido como el polígono, se realizaron 456 explosiones nucleares que liberaron energía equivalente a aproximadamente 2.500 bombas atómicas del tamaño de la que se lanzó en Hiroshima. Además, durante el período comprendido entre 1961 y 1989 se efectuaron 175 explosiones de sustancias químicas en los túneles del polígono, que es el único en todo el mundo en el que las zonas residenciales colindantes no se han trasladado a zonas alejadas de los lugares afectados por las precipitaciones radiactivas.
6. En 1989 surgió el primer movimiento antinuclear de la Unión Soviética como reacción a los devastadores efectos de los ensayos nucleares en Semipalatinsk. El movimiento, al que se conoce con el nombre de “Nevada Semipalatinsk”, recibió amplio apoyo en todos los estratos de la sociedad. El 29 de agosto de 1991 el polígono de ensayos nucleares fue oficialmente clausurado.
7. Kazajstán declaró su independencia el 16 de diciembre de 1991, iniciando al mismo tiempo el camino hacia la no proliferación de las armas nucleares y el desarme nuclear. Durante los años transcurridos desde la independencia los dirigentes y el pueblo del país se han hecho acreedores a un importante

---

<sup>1</sup> La región de Semipalatinsk se refiere al polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk situado en la región de Kazajstán Oriental. En 2007 la ciudad de Semipalatinsk pasó a denominarse Semey.

reconocimiento internacional por su notable compromiso con la creación de un mundo libre de armas nucleares.

8. En 2014, reiterando el firme compromiso del país con la seguridad nuclear, el Gobierno de Kazajstán aprobó un nuevo concepto de política exterior que afirma que Kazajstán “despliega todos los esfuerzos necesarios para alcanzar un orden mundial libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa, participa en el desarrollo de mecanismos multilaterales para la prohibición completa y la destrucción de esas armas, así como en la creación de zonas libres de armas nucleares”.

9. En 2014 Kazajstán conmemoró el 20º aniversario de su adhesión al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y utilizó diversas plataformas internacionales para promover la universalización del Tratado. Entre 2014 y 2016, representantes del Gobierno de Kazajstán y el Proyecto ATOM (Abolir los ensayos: Nuestra misión)<sup>2</sup> demostraron su firme compromiso con esa causa pidiendo a todos los países del mundo que intensificaran sus esfuerzos para alcanzar la no proliferación nuclear mundial así como la firma y ratificación del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Durante ese período, el Gobierno de Kazajstán y la sociedad civil organizaron numerosos eventos internacionales destinados a movilizar la opinión pública mundial en contra de los ensayos nucleares y las armas nucleares en general. A finales de 2016, una petición organizada a través de Internet por el Proyecto ATOM relativa a la pronta entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares había sido firmado por más de 300.000 personas en todo el mundo.

10. En 2014, durante la tercera Cumbre de Seguridad Nuclear celebrada en La Haya, la delegación de Kazajstán distribuyó una nueva edición del folleto titulado “Building a Nuclear Safe World: The Kazakhstan Way”, en el que se pone de relieve el trabajo permanente del país para alcanzar la seguridad nuclear, la prohibición de los ensayos nucleares, y un mundo libre de armas nucleares. En 2015 Astaná fue sede de un importante seminario internacional sobre el tema “Reducing global security threats: lessons from Kazakhstan”. El seminario se centró en la historia del Programa de Reducción Cooperativa de las Amenazas, también conocido como programa Nunn-Lugar, y sirvió de plataforma para examinar los progresos y las lecciones aprendidas de los procesos internacionales de desarme y no proliferación nucleares.

11. En 2015, como acto de solidaridad con las víctimas de desastres nucleares, Kazajstán asignó un millón de euros al Fondo de Protección de Chernóbil, aportó más de un millón de dólares en contribuciones voluntarias al Fondo de Seguridad Física Nuclear del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), y asignó otros 325.000 dólares a la Iniciativa sobre la Utilización con Fines Pacíficos del OIEA.

12. En 2016 Astaná fue sede de una conferencia internacional sobre la construcción de un mundo libre de armas nucleares destinada a fortalecer los compromisos políticos internacionales relativos a la prohibición y eliminación de las armas nucleares. La conferencia también instituyó el Premio Nazarbayev por un Mundo Libre de Armas Nucleares y la Seguridad Mundial, premio internacional que reconoce la contribución de los dirigentes y activistas mundiales al desarme nuclear mundial. El primer galardonado fue el Rey Abdullah II de Jordania. El evento

---

<sup>2</sup> Establecido por el Centro Nazarbayev en 2012, el Proyecto ATOM es una campaña internacional y una institución pública multifuncional que realiza investigaciones y actividades educativas. El objetivo principal de la campaña es fomentar el apoyo internacional para la eliminación de los ensayos nucleares. Aspira también a lograr la puesta en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares mediante peticiones en línea y otros métodos.

estuvo acompañado por actividades educativas y de conmemoración en todo el país, dedicadas al 25° aniversario de la clausura del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, fecha en que también se celebra el Día Internacional Contra los Ensayos Nucleares.

13. Entre 2014 y 2016 Kazajstán continuó aplicando sus estrategias y programas nacionales para la rehabilitación de la región de Semipalatinsk, y recibió asistencia internacional para la ejecución de programas nacionales concretos en la región.

### **III. Marco normativo y programas estatales para prestar asistencia a la región de Semipalatinsk**

14. El Gobierno de Kazajstán aplica una serie de programas y estrategias nacionales, así como iniciativas con fines concretos en la región de Kazajstán Oriental, con el propósito de prestar asistencia a la región de Semipalatinsk.

15. La estrategia Kazajstán 2030 presenta un plan a largo plazo destinado a transformar el país en uno de los Estados más seguros, estables y ecológicamente sostenibles del mundo, con una economía en pujante desarrollo. La estrategia otorga prioridad al crecimiento económico basado en una economía de mercado abierto, con altos niveles de inversión extranjera en la salud, la educación y el bienestar de los ciudadanos, así como en el desarrollo de infraestructura. La estrategia se aplica en todo el país, incluida la región de Semipalatinsk.

16. La inauguración de un puente sobre el río Irtysh en la región de Pavlodar en 2016 constituye un ejemplo de la manera en que se pone en práctica la estrategia Kazajstán 2030. El puente es parte de un importante proyecto de construcción de una carretera que irá de Kazajstán a la Federación de Rusia. El proyecto, que abarca las regiones afectadas por los ensayos nucleares, ya ha creado más de 3.000 nuevos trabajos y, gracias a la mejora de la conectividad de la región de Kazajstán Oriental, cabe esperar efectos económicos positivos en toda la región.

17. El objetivo del programa estatal de desarrollo industrial e innovador obligatorio es alcanzar un crecimiento económico estable y bien equilibrado mediante la diversificación y la mejora de la competitividad económica. Dicho programa, que se aplica en todo el país, ha tenido visibles efectos en la región de Semipalatinsk. Los datos estadísticos oficiales correspondientes al período 2014-2016 indican que el programa ha redundado en beneficio de la región en varios sectores económicos. Por ejemplo, la región de Semipalatinsk ha registrado un crecimiento constante de la producción industrial y agrícola, así como un aumento bastante importante, del 36%, en la producción de la industria extractiva.

18. El programa estatal de mejora de la atención sanitaria y el plan de mejora de la asistencia oncológica ofrecen orientación estratégica y apoyo financiero para la creación de capacidad de los profesionales del sector de la salud y el establecimiento de centros regionales de oncología radiológica en Astaná, Almaty, Semey, Aktobe y Karaganda. Cabe esperar que la aplicación de esos planes contribuya a mejorar la atención oncológica, reducir la tasa de mortalidad por cáncer, y mejorar la calidad de vida de los ciudadanos en Semipalatinsk y otras regiones del país.

19. El Centro Nacional de Energía Nuclear aplica el programa estatal para garantizar la seguridad radiológica de los territorios en las inmediaciones del antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. En el marco de dicho programa se están examinando y analizando esos territorios para determinar los niveles de radiación y evaluar su seguridad para la población y sus posibilidades de aprovechamiento económico.

20. El principal mecanismo oficial que prevé asistencia médica y social y pago de prestaciones a las personas afectadas por el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk es la ley de 1992 sobre la protección social de los ciudadanos afectados por los ensayos nucleares en el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk.

21. En 2016 llegó a su fin un programa quinquenal conjunto del Gobierno de Kazajstán y organismos de las Naciones Unidas. Sobre la base del plan de desarrollo estratégico de Kazajstán para 2020 y otros documentos estratégicos nacionales, el programa tenía por objeto mejorar las capacidades nacionales para abordar las dificultades sectoriales en las esferas de la salud, el desarrollo económico, la protección social, y la buena gobernanza.

22. La caída de los precios del petróleo en los últimos años ha ocasionado una marcada depreciación del tenge, la moneda de Kazajstán, un aumento de la tasa de inflación, y una reducción del poder adquisitivo de la población. El aumento de los precios, la disminución de los salarios reales y el menor número de oportunidades de empleo han tenido efectos negativos en la economía, sobre todo en los hogares de bajos ingresos y en los grupos de población vulnerables. Sin embargo, el país se está recuperando lentamente de esas conmociones económicas y se aprecia un avance socioeconómico gradual en muchos sectores.

23. Kazajstán ha avanzado mucho en la aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y está en condiciones de promover la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. El Senado del Parlamento formuló una declaración en la que reafirmaba el compromiso del país con la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el cumplimiento de la promesa de “no dejar a nadie atrás”. El Gobierno, con la ayuda del equipo de las Naciones Unidas en el país, está adoptando medidas para enmarcar los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los documentos de política nacional y adaptarlos al contexto del desarrollo nacional.

## **A. Atención de la salud**

24. En 2015 se inauguró un hospital para atención de casos de emergencia en Semey, con capacidad para 325 pacientes y atención de 500 consultas diarias. El hospital se construyó en el marco del programa estatal “100 escuelas, 100 hospitales” y se espera que contribuya a reducir aún más la tasa de mortalidad materno-infantil en la región, así como a mejorar la prestación de servicios oncológicos y de tratamiento de la morbilidad cardiovascular.

25. Además, se instaló un dispensario ambulatorio para la familia en la aldea de Prirechnoe de la región de Kazajstán Oriental. El dispensario cuenta con 16 médicos y enfermeras, y prestará servicios de atención de la salud a los residentes de las aldeas de Prirechnoe, Muzdybay y Zharkyn. El dispensario se financió con cargo al presupuesto del programa estatal de mejora de la atención sanitaria, destinado a promover el desarrollo social y demográfico del país.

26. En 2014, el Gobierno de Kazajstán adoptó un plan de medidas especiales para mejorar la protección social de los ciudadanos afectados por los ensayos nucleares en la región de Semipalatinsk. Una de esas medidas entrañaba la realización de análisis retrospectivos y prospectivos de los efectos médicos y radioecológicos del antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk en la población de la zona circundante. En el marco de las investigaciones, efectuadas entre 2014 y 2016, se formularon recomendaciones concretas para mejorar los mecanismos de protección social y atención médica de los grupos con mayor riesgo de ser afectados por la radiación. Se recomendó, por ejemplo, que los niños cuyos progenitores hubieran sido afectados por la radiación se incluyeran en el grupo en situación de riesgo con

derecho a recibir ayuda del Estado, y que la duración y el nivel del apoyo médico se evaluarán individualmente y se basarán en la cantidad de radiación recibida por cada persona, y sus efectos. Además, se elaboró una lista de posibles complicaciones para la salud como punto de referencia para evaluar los efectos de la radiación en miembros de la segunda y la tercera generación, con el propósito de mejorar la prestación de servicios sociales a los hijos y los nietos de quienes han vivido o viven en la región de Semipalatinsk.

## **B. Desarrollo económico**

### **Transferencia de tierras en el antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk para su aprovechamiento económico**

27. Como parte de las actividades destinadas a garantizar la seguridad del antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, entre 2014 y 2016 el Centro Nacional de Energía Nuclear continuó su examen ecológico integrado de la parte sur y sudoriental del polígono. El estudio abarcó una superficie de 3.150 km<sup>2</sup>, que comprendía 650 km<sup>2</sup> más que los examinados durante el período al que se refiere el informe anterior. En 2016 se inició el examen de otros 1.200 km<sup>2</sup> del polígono de ensayos que no se habían incluido en las anteriores evaluaciones. De conformidad con los resultados de esos estudios se determinó que las tierras examinadas no contenían trazas radiactivas peligrosas y que toda la superficie de 3.150 km<sup>2</sup> podía dedicarse al aprovechamiento económico.

## **C. Medioambiente**

### **Rehabilitación de los lugares contaminados**

28. Con el fin de aliviar los efectos de las radiaciones en el polígono de ensayos, se llevaron a cabo actividades de recuperación (restauración) en los emplazamientos contaminados por la radiación entre 2014 y 2016. Esas actividades abarcaron una superficie de 4,05 km<sup>2</sup> en la plataforma Opytnoe donde, tras la realización de trabajos de limpieza y tratamiento de suelos contaminados por radionucleidos, se logró una importante disminución de las radiaciones en superficie. Al impedir que el viento siga esparciendo las sustancias radiactivas que yacen en el suelo, las actividades de recuperación deben tener un efecto positivo en la ecología de la región.

29. Bajo los auspicios del programa estatal de adopción de medidas para garantizar la seguridad radiológica de los territorios en las inmediaciones del antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, se llevaron a cabo actividades de control del medio ambiente local (agua, aire y flora) que abarcaron una superficie de 340 km<sup>2</sup> dentro y fuera de las zonas residenciales de Beskaragay y Kanonerka, en el distrito de Baskaragay de la región de Kazajstán Oriental. Las conclusiones demostraron que en la mayor parte de los territorios no se superaban los límites de exposición a las radiaciones establecidos como seguros, por lo que no constituían un peligro para los residentes locales. A excepción de algunos casos aislados de contaminación en superficie, se considera que la mayor parte de las tierras son aptas para aprovechamiento económico y utilización en la agricultura.

## **D. Educación**

30. En 2016, en conmemoración de la clausura del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, el Gobierno de Kazajstán y activistas locales organizaron

seminarios y eventos de concienciación en todo el país, relacionados con las amenazas nucleares mundiales. Esas actividades también tenían por objeto mejorar el conocimiento del público sobre los devastadores efectos del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. Una de esas actividades, organizada en Karaganda, se dedicó a los efectos del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk y los logros de Kazajstán en la esfera de la no proliferación de las armas nucleares. El foro estuvo destinado principalmente a jóvenes de 17 universidades que participaron en el evento a través de Internet.

31. Entre 2014 y 2016, con el objeto de mejorar la sensibilización de los jóvenes de la región de Kazajstán Oriental sobre las cuestiones ambientales, el Centro Biológico para Niños de Semey, en colaboración con centros preescolares, escuelas primarias, y otras instituciones de enseñanza locales, organizó campamentos de verano ecológicos anuales y diversas actividades recreativas y educativas para los niños de la región. El Centro ha recibido múltiples premios, así como reconocimiento por su compromiso con la educación y la seguridad ambientales.

32. En 2016 se creó la Oficina del Defensor de los Derechos del Niño por orden del Presidente. Se establecieron 15 plataformas de diálogo que realizan una labor permanente para ayudar al Gobierno a cumplir sus obligaciones relativas a los derechos del niño y aplicar las recomendaciones formuladas por el Comité de los Derechos del Niño en 2015. La conferencia nacional sobre el tema Kazajstán Amigo de los Niños, celebrada en noviembre de 2016, congregó a expertos nacionales e internacionales con el objeto de compartir las mejores prácticas en el contexto del programa relativo a los derechos del niño, y establecer planes para el futuro. La plataforma de diálogo sobre el tema “Los niños y el medioambiente” reunió a expertos del Parlamento, los ministerios y las organizaciones no gubernamentales con el propósito de formular un conjunto de recomendaciones, incluidas las relativas a abordar la cuestión de los niños que viven en la zona de Semey, para su examen por las partes interesadas.

#### **IV. Asistencia de las Naciones Unidas y la comunidad internacional a la región de Semipalatinsk**

##### **Programa conjunto con las Naciones Unidas**

33. En 2016 concluyó un programa quinquenal conjunto del Gobierno de Kazajstán y cuatro organismos de las Naciones Unidas —el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, y el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas— con notables resultados para el desarrollo de la región de Kazajstán Oriental y el bienestar de las personas vulnerables de las regiones afectadas por el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. El programa, titulado “Aumento de la competitividad de la región por medio de innovadores enfoques de la planificación regional y los servicios sociales”, contó con un presupuesto total de 11.651.365 dólares de los Estados Unidos, de los cuales el Gobierno aportó 9.816.365.

34. El programa ha mejorado la capacidad de los órganos ejecutivos y legislativos locales en lo que respecta a planificación, ejecución, supervisión y evaluación de programas regionales, promoviendo al mismo tiempo una mejor protección de los derechos y los intereses de los residentes locales por parte de las instituciones gubernamentales. El programa mejoró el acceso a los servicios sociales y económicos de los grupos vulnerables de Semey, Kurchatov, Ust-Kamenogorsk y otras zonas afectadas por los ensayos nucleares en la región de Kazajstán Oriental, y

dio a las comunidades regionales la posibilidad de participar activamente en la planificación, la ejecución, la supervisión y la evaluación de los programas locales.

35. Aunque todavía es demasiado pronto para evaluar los resultados de las actividades programáticas y es necesario llevar a cabo una labor de supervisión constante, al concluir el programa se habían determinado algunos notables resultados y logros, como se indica más adelante.

36. Las autoridades centrales de Kazajstán reconocen que los logros positivos alcanzados por la región de Kazajstán Oriental en relación con el desarrollo y la mejora de los mecanismos locales de autogobierno pueden servir de modelo para su aplicación en otras regiones del país. La experiencia de la región se aprovechó activamente durante la labor de formulación de la ley sobre los consejos públicos, que incorporó métodos y ejemplos positivos en la administración pública, la planificación estratégica, la supervisión, la presupuestación y la ejecución de programas estatales en la región. En 2015 la ley entró en vigor por decreto del Presidente, como parte de las reformas institucionales en curso en el país. En 2016, según las estadísticas oficiales y los indicadores de desarrollo, el Akimat (Oficina del Gobernador Regional) de la región de Kazajstán Oriental seguía siendo una de las oficinas autónomas regionales de mejor rendimiento en el país, mientras que en 2012 había ocupado el último lugar en la evaluación realizada en todo el país.

37. En colaboración con organizaciones no gubernamentales y voluntarios locales, el programa ofreció ayuda financiera a proyectos sociales, mejoró las capacidades del personal sanitario y los trabajadores sociales, educadores y psicólogos, mejoró el conocimiento de la población acerca de las oportunidades sociales y económicas, y estableció nuevas redes de apoyo regional entre pares y de intercambio de información. Como resultado de todo ello, los grupos vulnerables de Semey, Kurchatov, Ust-Kamenogorsk, y los distritos afectados por los ensayos y nucleares en la región de Kazajstán Oriental tienen un mejor acceso a los servicios sociales y económicos en la región.

38. Los empresarios y personas que aspiran a serlo disponen ahora de más oportunidades para establecer y desarrollar actividades comerciales gracias a una serie de iniciativas de creación de capacidad y concienciación y la prestación de apoyo financiero y técnico a empresarios y empresarias de la región de Kazajstán Oriental.

39. El centro de salud maternoinfantil de Ust-Kamenogorsk se ha transformado en un centro multifacético, que presta asistencia médica de gran calidad y servicios de detección precoz de retrasos del desarrollo, además de ser un centro de recursos y metodología sobre atención perinatal eficaz para otros hospitales maternoinfantiles de la región de Kazajstán Oriental. La introducción de métodos internacionales de evaluación y formación especializada ha permitido mejorar el nivel de conocimientos y aptitudes de los profesionales sanitarios que prestan servicios a los niños y las madres, y mejorar también la calidad del sistema de enfermería para las mujeres embarazadas y las madres con hijos recién nacidos. Todo ello contribuyó a la larga a una disminución gradual de la tasa de mortalidad infantil en la región. Durante el período de ejecución del programa, la región de Kazajstán Oriental registró un 50% de disminución de la tasa de mortalidad infantil, en contraste con la situación en 2010, cuando la región tenía la segunda tasa más alta de mortalidad infantil, a saber, 20 muertes por 1.000 nacidos vivos. Además, el índice de mortalidad materna disminuyó de 21,6 muertes por cada 100.000 nacidos vivos en 2010 a solo 13,4 en 2015.

40. Todos los trabajadores sociales y psicólogos de los centros de atención primaria de la salud de Semey y el personal de un hogar infantil recibieron capacitación destinada a fomentar su capacidad metodológica para determinar casos

de familias en las que existía el riesgo de abandono de los hijos, y ocuparse de esas situaciones. Los procedimientos de trabajo elaborados por el programa se institucionalizaron y pasaron a formar parte de la actual práctica reglamentaria de evaluación y prestación de asistencia a esas familias. Durante el período de ejecución del programa, los especialistas locales individualizaron y resolvieron más de 128 casos, que representaban más del 50% de las familias vulnerables en las que se consideraba que existía el riesgo de abandono de los hijos (360 familias).

41. En siete escuelas y tres instituciones de enseñanza de la región de Kazajstán Oriental se aplicó con buenos resultados un programa experimental de prevención de la violencia. Gracias a ese programa el personal de las escuelas adquirió conocimientos e instrumentos para reconocer incidentes de violencia escolar y responder de manera que se fomentara el cambio de comportamiento y la rendición de cuentas. Los maestros, los alumnos y los progenitores recibieron una guía con información sobre el modo de mejorar la comprensión de la función que les correspondía en la determinación y el manejo de situaciones de violencia entre los niños o contra ellos. Dados los buenos resultados alcanzados por el programa en la región, se adoptaron guías y medidas semejantes en las regiones de Kyzylorda y Mangystau, así como en Almaty.

42. El programa prestó apoyo a las autoridades locales mediante la introducción de nuevos métodos de trabajo social en los sistemas de justicia y el ensayo de medidas sustitutivas de la privación de libertad de los jóvenes. Como resultado de esas actividades, 144 adolescentes en contacto con la ley, incluidos testigos y víctimas de delitos, y 76 familias obtuvieron acceso a servicios sociopedagógicos, psicológicos y jurídicos para promover su rehabilitación y reintegración en la comunidad. El recientemente establecido centro de derivación ubicado en la ciudad de Ust-Kamenogorsk fue una de las primeras instituciones del país de prestación de servicios de rehabilitación, psicológicos y sociales a niños en conflicto con la ley. La experiencia se ha compartido con otras regiones de Kazajstán y se han establecido centros semejantes en Zyryanovsk en la región de Kazajstán Oriental, así como en las regiones de Kyzylorda y Mangystau.

43. Con el propósito de reducir los casos de reincidencia de los jóvenes se estableció, a título experimental, un servicio de libertad condicional adaptado a las necesidades de los jóvenes y metodológicamente sólido en la región de Kazajstán Oriental. El programa amplió su apoyo a los tribunales de menores y dependencias de libertad condicional dotándolos de salas adecuadas para los jóvenes, en consonancia con las normas internacionales. Se ha registrado una mejora de las capacidades de los jueces de menores, las autoridades locales y los representantes de organizaciones no gubernamentales, se ha fortalecido el mecanismo de coordinación y cooperación entre organismos en materia de derechos del niño y justicia para los niños, y se están aplicando otras prácticas de libertad condicional para niños en conflicto con la ley. Todas esas iniciativas han contribuido a reducir en más del 50% los casos de delincuencia juvenil en la región de Kazajstán Oriental.

44. Los niños de las zonas propensas a desastres de la región de Kazajstán Oriental participaron en el programa sobre la reducción del riesgo de desastres, que cuenta con el apoyo de organismos de las Naciones Unidas y es financiado conjuntamente por la Oficina Europea de Ayuda Humanitaria y el Gobierno de Kazajstán. Los maestros, las personas encargadas del cuidado de los niños, y los niños mejoraron sus conocimientos y aptitudes en relación con el comportamiento seguro antes, durante y después de desastres. En situaciones de desastre como los terremotos y las inundaciones de abril de 2015, los niños estaban mejor preparados y en condiciones de ayudar a sus familiares y amigos a permanecer fuera de peligro. Niños y jóvenes participaron en un análisis del riesgo de desastres centrado en las vulnerabilidades de los niños que se llevó a cabo a modo experimental en

Zyryanovsk, región de Kazajstán Oriental, en 2015. La experiencia y las lecciones aprendidas se han compartido en los planos nacional y regional.

45. Las ciudades de Semey y Ust-Kamenogorsk de la región de Kazajstán Oriental se han sumado a la Iniciativa Internacional Ciudades Amigas de los Niños, que tiene por objeto hacer efectivos los derechos del niño al nivel de la gobernanza local. Se mejoraron las capacidades de las autoridades locales de educación, salud, bienestar, planificación económica y presupuestaria e infraestructura, y de las organizaciones no gubernamentales y las universidades en términos de planificación y presupuestación de actividades destinadas a los niños, empleo de técnicas para la participación de los niños en la vida de sus ciudades, y creación de un entorno urbano favorable para los niños. Como resultado de esas actividades, los niños se convirtieron en participantes activos en audiencias públicas anuales sobre el desarrollo urbano, en las que presentaron sus opiniones y recomendaciones a las autoridades locales.

46. Diversos expertos internacionales y nacionales de organismos de las Naciones Unidas evaluaron la seguridad estructural de ocho escuelas en la región de Kazajstán Oriental. Los resultados y las recomendaciones para el fortalecimiento de la seguridad, que se formularon y examinaron conjuntamente con las autoridades locales y nacionales de los sectores de la educación, la construcción y las actividades de emergencia, contribuirán a una labor nacional de promoción de alto nivel destinada a garantizar un entorno seguro para los niños.

47. Con el propósito de asegurar una estructura óptima de control de calidad y mejores sistemas de gestión para la prestación de servicios de atención de la salud, el programa introdujo la norma ISO 9001:2008 de la Organización Internacional de Normalización en el centro maternoinfantil de Oskemen y el centro perinatal de Semey. Esas instalaciones de atención de la salud fueron certificadas por una entidad de certificación externa. Además, se impartió formación al 20% del total de las instituciones de atención primaria de la salud de la región de Kazajstán Oriental en relación con la prestación de servicios de planificación familiar, atención prenatal y otros servicios de salud sexual y reproductiva.

#### **Organismo Internacional de Energía Atómica**

48. En 2015, el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y el Gobierno de Kazajstán firmaron un acuerdo para el establecimiento de un banco de uranio poco enriquecido en la región de Kazajstán Oriental. El banco es de propiedad del OIEA y está bajo su control, pero su funcionamiento está a cargo del Gobierno de Kazajstán, bajo su propia legislación y de conformidad con las normas y directrices sobre seguridad del OIEA. El banco debe entrar en funciones en el segundo semestre de 2017.

49. El Banco mantendrá reservas de uranio poco enriquecido y actuará como proveedor de último recurso para los Estados miembros del OIEA en caso de que el suministro de uranio poco enriquecido a una central nuclear se vea interrumpido a causa de circunstancias excepcionales y el Estado miembro no pueda obtener el uranio en el mercado comercial o por otros medios. El banco funcionará en las instalaciones de la fábrica metalúrgica de Ulba –una instalación nuclear autorizada que lleva a cabo operaciones a escala comercial y posee la infraestructura necesaria para realizar actividades de almacenamiento, transporte, y procesamiento de uranio poco enriquecido en condiciones de seguridad. El banco se financia exclusivamente mediante contribuciones voluntarias, incluidas las que aportan los Emiratos Árabes Unidos, los Estados Unidos de América, Kuwait, Noruega, la Nuclear Threat Initiative y la Unión Europea.

## **Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**

50. Con el apoyo financiero de la Unión Europea, la intención del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja es mejorar el nivel de vida y proteger la dignidad de los trabajadores migrantes en Kazajstán, para lo cual atiende consultas sobre los problemas de las personas en materia de asuntos jurídicos, sociales y de salud. Entre 2014 y 2016, más de 1.000 trabajadores migrantes recibieron información sobre estilos de vida saludables, así como capacitación en la prestación de primeros auxilios. Más de 80 trabajadores migrantes extranjeros en Kazajstán pudieron reponer documentación perdida y legalizar su situación laboral en el país. Asimismo, más de 100 trabajadores migrantes recibieron tratamiento médico en las instalaciones médicas de Semey.

51. Durante el mismo período, el Hospital de la Media Luna Roja de Semey prestó servicios médicos a grupos vulnerables de bajos recursos económicos, familias monoparentales, personas de edad y personas con discapacidad. Se proporcionó tratamiento a personas con enfermedades oncológicas, personas que se encontraban en la fase terminal del SIDA, personas que padecían enfermedades cardiovasculares, y varias otras enfermedades discapacitantes. Durante el período de tres años se impartió tratamiento a 1.085 pacientes y, según datos proporcionados por el hospital, se utilizó un total de 40.142 días-cama. Además, 105 pacientes que necesitaban tratamiento y rehabilitación adicionales fueron remitidos a otras instituciones sanitarias especializadas de la región de Kazajstán Oriental.

52. Con el apoyo de la Cruz Roja del Japón, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja ofreció atención y apoyo por conducto de su programa de salud sobre el tratamiento para prevenir la tuberculosis multirresistente a 75 personas que padecían esa enfermedad. Los afectados recibieron medicamentos y artículos para el sustento diario, además de la posibilidad de contar con visitas a domicilio y recurrir a grupos de apoyo entre pares.

### **Gobierno del Japón**

53. Entre 2014 y 2016, el Gobierno del Japón asignó la suma de 238.938 dólares como apoyo a la rehabilitación de la infraestructura social de la ciudad de Semey. Las actividades se financiaron con cargo al plan de subvenciones para proyectos de seguridad humana concebidos al nivel comunitario, instrumento de financiación que presta apoyo a proyectos de desarrollo socioeconómico comunitario iniciados por organizaciones de la sociedad civil para atender las necesidades humanas básicas. Durante el período de que se informa, el plan asignó subvenciones a tres proyectos de rehabilitación de escuelas, gracias a las cuales se logró establecer un entorno de seguridad y adecuado para el aprendizaje en tres escuelas secundarias de ciclo básico de Semey.

### **Gobierno de Suecia**

54. La Embajada de Suecia en Kazajstán organizó varias exposiciones del artista sueco Tove Krabo en Kazajstán sobre el tema del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. En el marco de estas exposiciones se presentaron obras de arte relativas a los ensayos nucleares y sus devastadoras consecuencias para la humanidad y el medio ambiente. La mayoría de las obras se habían creado específicamente para las exposiciones.

55. La primera exposición tuvo lugar el 2 de noviembre de 2016 en el Museo del Primer Presidente de la República de Kazajstán, en Astaná. Las siguientes exposiciones se organizaron en Semey, Petropavlovsk, y Almaty. Una vez finalizado el calendario de exposiciones en Kazajstán, el proyecto de concienciación continuará en Suecia.

## **Unión Europea**

56. Las actividades financiadas por la Unión Europea, que se rigen por varios acuerdos de cooperación entre la Unión Europea y Kazajstán en la esfera de la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, se centraron principalmente en la cooperación y la investigación en el sector de la energía, incluidas las esferas de la seguridad nuclear y la fusión nuclear. Además de aportar una contribución financiera por valor de 25 millones de euros para el establecimiento del banco de uranio poco enriquecido del OIEA en la región de Kazajstán Oriental, la Unión Europea ha aportado financiación para actividades de creación de capacidad e investigación en materia de seguridad nuclear y protección radiológica.

57. Entre 2013 y 2016 Kazajstán se benefició de un proyecto financiado por la Unión Europea: Estudio prospectivo de cohortes de los residentes de las inmediaciones del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk– evaluación de viabilidad (proyecto SEMI-NUC). El proyecto, que recibió financiación por valor de 945.000 euros del programa de investigación y capacitación de la Comunidad Europea de la Energía Atómica, fue coordinado por el Organismo Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer. El objetivo del proyecto era evaluar la viabilidad de llevar a cabo un estudio prospectivo de cohortes a largo plazo sobre los efectos en la salud de la exposición a dosis de radiaciones bajas y moderadas provenientes de los ensayos de armas nucleares en el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. El proyecto congregó a científicos de Europa, el Japón y Kazajstán.

58. Cabe esperar que los resultados del proyecto contribuyan a reducir la duplicación de esfuerzos y recursos para la realización de estudios locales e internacionales sobre los riesgos para la salud de la exposición crónica a dosis de radiación bajas o moderadas. Otras poblaciones expuestas a la radiación podrían beneficiarse de los estudios de la región de Semipalatinsk, lo que permitiría comprender mejor los riesgos asociados a la exposición crónica a dosis de radiaciones bajas o moderadas. Los resultados del proyecto también podrían ser una valiosa referencia para la adopción de decisiones sobre el establecimiento de programas de seguimiento médico a largo plazo para las poblaciones afectadas.

## **V. Prioridades para la adopción de futuras medidas**

59. El compromiso del Gobierno de Kazajstán con la rehabilitación frente a las persistentes consecuencias del legado de los ensayos nucleares, aunado a la asistencia continua de los donantes y el apoyo de la sociedad civil, ha dado excelentes resultados y ha sentado las bases para hacer frente a algunos de los desafíos más acuciantes en la región de Semipalatinsk. Por otro lado, la promoción del desarrollo a largo plazo de la región afectada exigirá el esfuerzo continuado del Gobierno y la comunidad internacional. De conformidad con el programa estatal para garantizar la seguridad radiológica de los territorios en las inmediaciones del antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk y los resultados de las consultas celebradas entre los ministerios sectoriales y el Akimat de la región de Kazajstán Oriental durante la preparación del presente informe, y sobre la base de la evaluación final del programa conjunto con las Naciones Unidas finalizado en 2015, en los próximos años el Gobierno y la comunidad internacional deberán prestar especial atención y adoptar medidas coordinadas en relación con las siguientes prioridades:

a) Intensificación de los esfuerzos para aliviar la pobreza rural y eliminar las diferencias de ingresos entre las regiones, incluida la región de Kazajstán Oriental, mediante la creación de trabajo decente y la adopción de

medidas de generación de ingresos destinadas a las poblaciones vulnerables, como los repatriados, las personas con discapacidad y los jóvenes;

b) Mejora de las políticas educativas y la calidad de la educación, tanto en la enseñanza primaria como secundaria, prestando especial atención a la necesidad de facilitar el acceso a oportunidades educativas de gran calidad para los niños con discapacidad y los provenientes de familias socialmente desfavorecidas;

c) Adopción de medidas para asegurar la plena igualdad de género en todas las esferas de las actividades sociales y civiles, incluidas la protección de la mujer contra la violencia, la eliminación de la desigualdad salarial por razón de género, y la mejora del acceso de la mujer a oportunidades de generación de ingresos;

d) Fortalecimiento de los sistemas de gestión de la salud y de servicios primarios de salud, con especial atención a los resultados relacionados con la salud maternoinfantil;

e) Mejora de la eficiencia de la planificación y utilización de los recursos del Estado en programas socioeconómicos al nivel local, en plena aplicación de la ley de 2017 sobre autonomía local, y aumento del número de iniciativas de participación dirigidas por la comunidad sobre la base de los resultados del programa conjunto con las Naciones Unidas;

f) Mejora del acceso a servicios sociales y económicos de gran calidad de los grupos vulnerables, incluidas las mujeres, las personas de edad y los niños, en especial las personas con discapacidad;

g) Vigilancia constante de la seguridad y resiliencia en general de la región de Kazajstán Oriental, adaptación a la realidad local de las medidas prioritarias para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y cumplir la promesa de “no dejar a nadie atrás”, promoción de una economía verde, aplicación de medidas para la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos, y control de la calidad del aire en las zonas industriales de Ust-Kamenogorsk y sus inmediaciones;

h) Mejora de la coordinación entre las administraciones locales y el Gobierno central, la sociedad civil y la comunidad de desarrollo para la plena aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y mantenimiento de los resultados alcanzados por conducto de programas ejecutados anteriormente en Semey.

## VI. Conclusiones y recomendaciones

60. El Gobierno de Kazajstán y la sociedad civil han demostrado su inquebrantable compromiso en relación con el fomento del concepto de un mundo libre de armas nucleares y han destacado la importancia del polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk como símbolo para promover al nivel internacional el conocimiento de las desastrosas consecuencias de las armas nucleares. Al mismo tiempo, el Gobierno, con la ayuda de los donantes y la participación directa de organismos de las Naciones Unidas, ha realizado una labor considerable en beneficio de la región de Semipalatinsk. Las estrategias y programas de desarrollo nacionales han sido acompañados por una serie de proyectos regionales para la rehabilitación humana y ecológica y el desarrollo económico de la región.

61. Los esfuerzos conjuntos del Gobierno, las organizaciones no gubernamentales locales y la comunidad internacional han redundado en una considerable mejora de las condiciones sociales, ecológicas y económicas de las personas afectadas por el

polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. Al respecto, el Secretario General insta a la comunidad internacional a que siga apoyando la labor conjunta del Gobierno y las Naciones Unidas, mediante lo siguiente:

a) Aportación de las contribuciones en materia de asistencia técnica, servicios de expertos y ayuda financiera necesarias para la ejecución de los programas de desarrollo nacionales para la rehabilitación y el desarrollo de la región de Semipalatinsk;

b) Promoción del conocimiento internacional de la devastación humana y ambiental ocasionada por los ensayos nucleares en Semipalatinsk, y realización de actividades para recordar a la comunidad mundial los problemas a que siguen haciendo frente las personas afectadas por el polígono de ensayos nucleares;

c) Fortalecimiento de la coordinación y el intercambio de información entre diversos agentes de la región para la planificación, ejecución y supervisión de programas y servicios socioeconómicos regionales, de carácter inclusivo, que presten especial atención a los grupos vulnerables de la región.

62. Con el propósito de prestar apoyo al Gobierno de Kazajstán para mejorar la eficacia de la asistencia encaminada a aliviar las trágicas consecuencias de los ensayos nucleares, el Secretario General reconoce los positivos acontecimientos que están teniendo lugar en la región y aprovecha esta oportunidad para alentar a la comunidad internacional a intensificar sus contribuciones para la rehabilitación de la región de Semipalatinsk.

---